



Guía Docente				
Datos Identificativos			2020/21	
Asignatura (*)	Negociacións textuais e culturais nos países de fala inglesa		Código	613505120
Titulación				
Descriptor				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	2º cuatrimestre	Primeiro	Optativa	3
Idioma	GalegoInglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Filoloxía InglesaLetras			
Coordinación	Clark Mitchell, David Mitchell	Correo electrónico	david.clark@udc.es	
Profesorado	Clark Mitchell, David Mitchell	Correo electrónico	david.clark@udc.es	
Web	www.imaes.eu/?page_id=31			
Descrición xeral	All information referring to this subject can be found on the above web site.			
Plan de continxencia	1. Modificacións nos contidos Non hai 2. Metodoloxías *Metodoloxías docentes que se manteñen As mesmas *Metodoloxías docentes que se modifican Ningunha 3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado Teams, email, Moodle 4. Modificacións na avaliación Non hai *Observacións de avaliación: 5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía Non hai			

Competencias do título	
Código	Competencias do título

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe		Competencias do título	
Tipo A Coñecer o contexto histórico e cultural no que xurdan os traballos literarios.	AI7	BI4	
	AI9	BI5	
Tipo A Coñecer o contexto histórico e cultural no que xurdan os traballos literarios.	AI3	BI4	
	AI7	BI5	
	AI9		
Tipo A Coñecer o contexto histórico e cultural no que xurdan os traballos literarios.	AI3	BI4	
	AI7	BI5	
	AI9		



Tipo A Coñecer o contexto histórico e cultural no que xurdan os traballos literarios.	AI3	BI1
	AI7	BI2
	AI9	BI4
		BI5
		BI7
		BI14
		BI15

Contidos	
Temas	Subtemas
1) Negociando os estereotipos culturais.	1.1 A cultura popular. 1.2 Teorías de adaptación
2) Cruzando os raíles.	2.1 Irvine Welsh - Traducción, musica e cine. 2.2 A literatura e as redes sociais. 2.3 A literatura e o cine
3) A picaresca e o gótico	3.1 Richard Head 3.2 De Le Fanu a John Connolly

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Lecturas	A3 A7 A9 B1 B2 B4 B5 B7 B15	1	10	11
Obradoiro	B14	1	8	9
Discusión dirixida	A3 A7 B14 B15	2	14	16
Presentación oral	A7 B1 B2 B4	2	20	22
Actividades iniciais	A3 A7 A9 B1 B2 B14 B15	2	14	16
Atención personalizada		1	0	1
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado				

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Lecturas	Actividades bibliográficas, lecturas guiadas e tuteladas.
Obradoiro	Actividade de traballo en grupo
Discusión dirixida	Debate sobre os textos e o seu contexto
Presentación oral	Individual diante do grupo
Actividades iniciais	Presentación baseada na lectura previa de textos

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Obradoiro Lecturas Actividades iniciais Presentación oral Discusión dirixida	Axuda personal do profesor

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación



Obradoiro	B14	Traballo en grupo	10
Lecturas	A3 A7 A9 B1 B2 B4 B5 B7 B15	Lectura razonada	10
Actividades iniciais	A3 A7 A9 B1 B2 B14 B15	Presentación	10
Presentación oral	A7 B1 B2 B4	Traballo individual	60
Discusión dirixida	A3 A7 B14 B15	DEbate	10

Observacións avaliación

Fontes de información

Bibliografía básica

Brown, Terence. Ireland: A Social and Cultural History 1922-1985. London: Fontana Cohen, K.(1979). Film and Fiction: the Dynamics of Exchange. Yale University Press: New HavenIngman, Heather. A History of the Irish Short Story. Cambridge: CUP, 2009Jeffers, Jennifer. The Irish Novel at the End of the Century: Gender, Bodies, Power. London: Palgrave, 2002.Kearney, Richard. Postnationalist Ireland: Politics, Culture, Philosophy. London: Routledge, 1997.McDougal, S. (1985). Made into Movies: From Literature to Film. Holt Rinehart and Winston: New York.Peach, Linden. The Contemporary Irish Novel. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004. Storey, Michael. Representing the Troubles in Irish Short Fiction. Washington DC: The Catholic University of America Press, 2004Vance, Norman. Irish Literature: A Social History Tradition, Identity and Difference. Oxford: Basil Blackwell, 1990.Brown, Terence. Ireland: A Social and Cultural History 1922-1985. London: Fontana Cohen, K.(1979). Film and Fiction: the Dynamics of Exchange. Yale University Press: New HavenIngman, Heather. A History of the Irish Short Story. Cambridge: CUP, 2009Jeffers, Jennifer. The Irish Novel at the End of the Century: Gender, Bodies, Power. London: Palgrave, 2002.Kearney, Richard. Postnationalist Ireland: Politics, Culture, Philosophy. London: Routledge, 1997.McDougal, S. (1985). Made into Movies: From Literature to Film. Holt Rinehart and Winston: New York.Peach, Linden. The Contemporary Irish Novel. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004. Storey, Michael. Representing the Troubles in Irish Short Fiction. Washington DC: The Catholic University of America Press, 2004Vance, Norman. Irish Literature: A Social History Tradition, Identity and Difference. Oxford: Basil Blackwell, 1990.

Bibliografía complementaria

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías